

ÉTUDE GRANDIR AU QUÉBEC

Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, 2^e édition

QUESTIONNAIRE AUTOADMINISTRÉ À L'ÉDUCATRICE

**Quatrième collecte de données (E4)
2024-2025**



Document réalisé à l’Institut de la statistique
du Québec.

Avec la collaboration des membres du comité
d’orientation de projet :

Fondation Lucie et André Chagnon
Ministère de la Famille
Ministère de la Santé et des Services sociaux
Ministère de l’Éducation
Ministère de l’Emploi et de la Solidarité sociale
Conseil de gestion de l’assurance parentale
Michel Boivin, Université Laval
Tamarha Pierce, Université Laval
Amélie Quesnel-Vallée, Université McGill

Pour tout renseignement concernant le
contenu de cette publication :

Direction des études longitudinales (DEL)
Institut de la statistique du Québec
1200, avenue McGill College, 5e étage,
Montréal (Québec) H3B 4J8
Téléphone : 514 873-4749
1 800 463-4090 (Canada et États-Unis)
Site Web : statistique.quebec.ca

Ce document est disponible seulement en version électronique.

Notice bibliographique suggérée

INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC (2025). *Questionnaire administré à l’éducatrice. Quatrième collecte de données (E4). Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, 2^e édition* [En ligne], Québec, L’Institut, 72 p.
<https://statistique.quebec.ca/fr/fichier/grandir-au-quebec-questionnaire-educatrice-e4.pdf>.

© Gouvernement du Québec, Institut de la statistique du Québec, 2025

Toute reproduction autre qu’à des fins de consultation personnelle est interdite sans l’autorisation des auteurs cités dans les sources. Chaque utilisateur est responsable de demander les droits d'utilisation le cas échéant.



Grandir au Québec

Étude longitudinale du développement
des enfants du Québec, 2^e édition

QUESTIONNAIRE AUTOADMINISTRÉ À L'ÉDUCATRICE

TABLE DES MATIÈRES

Liste des sigles.....5

Informations6

Titres de section.....7

Formulaire de consentement (FC)8

Informations générales 13

Caractéristiques du milieu (CAM) 14

Caractéristiques des activités (CAA)..... 28

Habitudes de vie (HAB) 37

Développement de l'enfant (DEV) 40

Comportement (BEH) 46

Relation de l'enfant avec les pairs (RAP)..... 50

Relation éducatrice-enfant (RPE) 54

Pratiques de l'éducatrice (PRE) 57

Caractéristiques de l'éducatrice (CED)..... 59

Annexe 70

 Sources des questions de l'échelle beh administrée dans le cadre de l'eldeq 2, par sous-échelle.... 70

LISTE DES SIGLES

- AIFS : Australian Institute of Family Studies
- CREDI : Caregiver Reported Early Development Instruments
- ECRI: Economic and Social Research Institute (ESRI) and Trinity College Dublin (TCD)
- ELFE : Étude longitudinale française depuis l’enfance
- ELNEJ : Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes
- EQPPEM : Enquête québécoise sur le parcours préscolaire des enfants de maternelle
- ESG UQAM: École des sciences de la gestion
- ESRI : Economic and Social Research Institute
- IMDPE : Instrument de mesure du développement de la petite enfance
- INED : Institut national d’études démographiques
- ISQ : Institut de la statistique du Québec
- LSAC : Growing Up in Australia: Longitudinal Study of Australian Children
- QIRI : Questionnaire informatisé rempli par l’intervieweur
- TCD : Trinity College Dublin
- ULaval : Université Laval
- UQTR : Université du Québec à Trois-Rivières

INFORMATIONS

- Les enfants participants ont environ 41 mois.
- Les éléments en **orange** varient selon des conditions énoncées dans l’encadré sous la question.
- Les éléments en **rouge** varient selon la personne concernée afin de faciliter la lecture.
- Les textes en **bleu** sont des consignes complémentaires.
- La composante permet de faire le lien entre le plan de contenu et les questionnaires. Elle se situe à un niveau intermédiaire entre le thème et la question, mais ne repose pas sur une nomenclature standard.
- Pour des raisons pratiques, la version anglaise des questions est présentée sur la même page que la version française.
- Les encadrés n’ont pas fait l’objet d’une révision linguistique.
- Pour faciliter la compréhension de la structure du questionnaire, un schéma logique est disponible sur le [site de l’enquête](#).

Version sujette à changement

TITRES DE SECTION

Titres à l'interne	Titres destinés aux répondants
Formulaire de consentement (FC)	Formulaire de consentement <i>Consent form</i>
Informations générales (REC)	Informations générales <i>General information</i>
Caractéristiques du milieu (CAM) Childcare setting characteristics	Section 1 Milieu de garde Childcare setting
Caractéristiques des activités (CAA) Activity characteristics	Section 2 Activités Activities
Habitudes de vie (HAB) Lifestyle habits	Section 3 Sommeil <i>Sleep</i>
Développement de l'enfant (DEV) Child development	Section 4 Développement <i>Development</i>
Comportement (BEH) Behaviour	Section 5 Comportement <i>Behaviour</i>
Relations de l'enfant avec les pairs (RAP) Child's relationships with peers	Section 5 Relation de l'enfant avec les pairs <i>Child's relationships with peers</i>
Relation éducatrice-enfant (RPE) Educator-child relationship	Section 6 Relation avec l'enfant <i>Relationship with the child</i>
Pratiques de l'éducatrice (PRE) Educator practices	Section 7 Déroulement des journées <i>Daily routine</i>
Caractéristiques de l'éducatrice (CED) Educator characteristics	Section 8 À propos de vous <i>About you</i>

FORMULAIRE DE CONSENTEMENT (FC)

FC

Libellé :

Ce formulaire concerne l'étude *Grandir au Québec* à laquelle participe (**prénom enfant**). Cette étude vise à mieux comprendre les trajectoires de développement des jeunes du Québec et les facteurs qui contribuent à leur bien-être. Elle est financée par la Fondation Lucie et André Chagnon, le ministère de la Famille, le ministère de la Santé et des Services sociaux, le ministère de l'Éducation, le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, le Conseil de gestion de l'assurance parentale et l'Institut de la statistique du Québec. Ils forment les partenaires de l'étude.

Vos réponses seront traitées de manière confidentielle et serviront uniquement à des fins statistiques, conformément à la *Loi sur l'Institut de la statistique du Québec*. Elles seront jumelées aux autres renseignements recueillis dans le cadre de cette étude.

Les renseignements recueillis seront dépersonnalisés (c'est-à-dire sans nom, sans adresse et sans numéro de téléphone) puis rendus accessibles aux partenaires et aux chercheurs collaborateurs de l'étude, qui se seront engagés à respecter les normes de l'Institut de la statistique du Québec en matière de sécurité et de confidentialité des renseignements. La liste des chercheurs collaborateurs peut vous être fournie sur demande.

Votre participation est volontaire mais importante. Elle nous permettra de mieux comprendre le développement des enfants. Comme il est préférable de remplir ce questionnaire en dehors des heures travaillées, vous recevrez une compensation de 20 \$ pour le temps consacré à le remplir (une trentaine de minutes).

En cochant « J'accepte », je certifie que j'ai lu et compris le présent formulaire de consentement et qu'on m'a laissé assez de temps pour prendre ma décision.

1. J'accepte
2. Je refuse

This form concerns the *Growing Up in Québec* study in which (**prénom enfant**) is participating. This study aims to better understand the developmental trajectories of children in Québec and the factors that contribute to their well-being. It is funded by the Lucie and André Chagnon Foundation, the Ministère de la Famille, the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the Ministère de l'Éducation, the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, the Conseil de gestion de l'assurance parentale, and the Institut de la statistique du Québec. They are the partners of this study.

Your answers will be treated as confidential and will only be used for statistical purposes, in accordance with the *Act respecting the Institut de la statistique du Québec*. They may be matched with other data collected in this study.

The information collected will be **de-identified (i.e., not revealing any name, address or telephone number)**, then made available to the partners and researchers collaborating on the study who will have committed to respecting the Institut de la statistique du Québec's data security and confidentiality standards. You can obtain the list of collaborating researchers upon request.

Your participation is voluntary but important. **It will allow us** to better understand children's development. As it is preferable to complete this questionnaire outside of working hours, you will be compensated \$20 for the time spent completing it (estimated at about 30 minutes).

By checking "I agree", I certify that I have read and understood this consent form and that I have been given enough time to make my own decision.

1. I agree
2. I refuse

FC (suite)

Type de présentation/particularité : Question obligatoire
PAQ : si FC = 1, passer à QED_ID
si FC = 2, passer à validation du refus
Répondant : Éducatrices
Univers : Ensemble des éducatrices
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

Pour consultation seulement

QED_ID

Libellé :

Afin d'officialiser votre consentement, veuillez inscrire **votre prénom et votre nom**.

QED_IDPR _____Prénom

QED_IDNM _____Nom

In order to formalize your consent, please enter **your first and last name**.

QED_IDPR _____First name

QED_IDNM _____Last name

Type de présentation/particularité : Champs de texte maximum 50 caractères. Question obligatoire.

PAQ : QED_I1

Répondant : Éducatrices

Univers : Ensemble des éducatrices

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

QED_I1

Libellé :

Veuillez indiquer vos coordonnées afin de faciliter les communications futures dans le cadre de cette étude, notamment pour l’envoi du chèque lorsque le questionnaire sera rempli.

Si vous n'indiquez pas vos coordonnées, inscrivez les coordonnées de votre lieu de travail pour recevoir votre chèque au bon endroit.

QED_COURR : Adresse courriel : _____

Je n’ai pas d’adresse courriel : ☐

QED_ADR1 : Adresse complète (no civique et rue): _____

QED_ADR3 : Ville : _____

QED_CP : Code Postal : _____

QED_TEL : Numéro de téléphone (sans espace ni tiret) : (____) ____ - _____

QED_POSTE : Numéro de poste : _____

QED_CELL : Numéro de cellulaire (sans espace ni tiret) : (____) ____ - _____

La Loi sur l'Institut de la statistique du Québec garantit la confidentialité de l'ensemble des renseignements que vous nous fournirez. En aucun temps nous ne diffuserons des renseignements qui permettraient de vous identifier.

QED_I1

Please enter your contact information to facilitate future communications for this study, which includes sending you the cheque once the questionnaire has been completed.

QED_COURR : E-mail address : _____

I don’t have an e-mail address: ☐

QED_ADR1 : Complete Address (# and street) : _____

QED_ADR3 : City: _____

QED_CP : Postal code (format A9A 9A9): _____

QED_TEL : Telephone number (without spaces or hyphens): (____) ____ - _____

QED_POSTE : Extension number (without spaces or hyphens): _____

QED_CELL : Cell number (without spaces or hyphens): (____) ____ - _____

The Act respecting the Institut de la statistique du Québec guarantees that all of the information you provide will be kept confidential. Under no circumstances will we release any information that could identify you.

QED_I1 (suite)

Type de présentation/particularité : Aucun Validation 1 : Si les champs d’adresse et de code postal ne sont pas remplis, afficher un message d’avertissement. Message d’avertissement : « Si vous préférez ne pas fournir vos coordonnées, votre chèque sera posté à l’adresse de votre lieu de travail. Vous pouvez retourner saisir vos coordonnées si vous le désirez, ou cliquer sur continuer pour débiter le questionnaire. » « If you prefer not to provide your contact information, your cheque will be mailed to the address of your workplace address. You can go back to enter your contact information if you wish, or click Continue to start the questionnaire. » Validation 2 : Différentes validations sont programmées, notamment pour la forme de l’adresse courriel PAQ : QE_I1 Répondant : Éducatrices Univers : Ensemble des éducatrices Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice Proposition : ISQ Source : Originale Historique : Nouvelle question Modifications par rapport à la dernière administration :
--

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QE_I1

Libellé :

Vous allez maintenant débiter votre questionnaire. Malgré les efforts déployés pour inclure la diversité des situations dans le questionnaire, certaines d'entre elles pourraient ne pas être parfaitement prises en compte. Si vous vivez une situation différente de celles présentées, veuillez choisir la réponse qui se rapproche le plus de ce que vous vivez.

Étant donné que la vaste majorité des personnes qui travaillent en milieu préscolaire sont des femmes, le genre féminin est utilisé.

You will now start your questionnaire. Despite efforts made to include the various situations, some of them may not be fully taken into account in the questionnaire. If you are experiencing a situation that is different from the ones presented, please choose the answer that is closest to your experience.

Type de présentation/particularité : Introduction (titre de section non affiché)
PAQ : CAM_Q1
Répondant : Éducatrices
Univers : Ensemble des éducatrices
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

CARACTÉRISTIQUES DU MILIEU (CAM)

CAM_Q1

Composante : Type de milieu de garde

Libellé :

Les prochaines questions portent sur le milieu de garde de (prénom enfant).

De quel type de milieu de garde s’agit-il?

CPE (centre de la petite enfance).....	1
Garderie subventionnée (place au coût de 9,10 \$ par jour)	2
Garderie non subventionnée	3
Service de garde en milieu familial subventionné (place au coût de 9,10 \$ par jour).....	4
Service de garde en milieu familial non subventionné.....	5
Garde au domicile de l’enfant	6
Garde à votre domicile.....	7
Autre type de milieu de garde (précisez)	8

The next questions are about (prénom enfant)’s childcare setting.

What type of childcare setting is it?

CPE (childcare centre)	1
Subsidized daycare (\$9.10 a day)	2
Non-subsidized daycare	3
Subsidized home childcare (\$9.10 a day)	4
Non-subsidized home childcare	5
In the child’s home.....	6
In your home	7
Another type of childcare setting (specify)	8

Type de présentation/particularité : Question obligatoire. Si le choix 8 est sélectionné, une boîte de saisie de texte s’ouvre (255 caractères).

PAQ : Si CAM_Q1 = 1, 2, 3, 8 passer à CAM_Q3
Si CAM_Q1 = 4, 5, 6, 7, passer à CAM_Q2

Répondant : Éducatrices

Univers : Ensemble des milieux de garde

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec le groupe de travail sur le questionnaire à l’éducatrice

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q2

Composante : Lien avec l'enfant

Libellé :

Quel est votre lien avec (prénom enfant)?

Si vous êtes le parent de l'enfant et êtes responsable du service de garde qu'il/elle fréquente, veuillez répondre Mère/père.

- Responsable du service de garde en milieu familial.....1
- Mère/père.....2
- Grand-parent3
- Autre membre de la famille4
- Gardienne (nounou).....5
- Amie de la famille.....6
- Voisine.....7
- Autre (précisez)8

What's your relationship to (prénom enfant)?

If you are the child's parent and his/her childcare provider, please select Mother/father.

- His/her home childcare provider1
- Mother/father.....2
- Grandparent.....3
- Other family member.....4
- Babysitter (nanny).....5
- Family friend6
- Neighbour7
- Other (specify).....8

Type de présentation/particularité : Si le choix 8 est sélectionné, une boîte de saisie de texte s'ouvre (255 caractères).

PAQ : CAM_Q3

Répondants : Éducatrice – milieu familial ou garde à domicile

Univers : Ensemble des enfants ayant fréquenté un milieu familial ou garde à domicile

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée de Growing Up in Ireland, 3 years, Home Based Carer Questionnaire, Q1 (Economic and Social Research Institute (ESRI) and Trinity College Dublin (TCD)).

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q3

Composante : Éducatrice de l’enfant depuis combien de temps

Libellé :

Depuis quand êtes-vous l’éducatrice de cet enfant?

Garde à domicile: Depuis quand gardez-vous cet enfant sur une base régulière, c’est-à-dire au moins une journée par semaine?

CAM_Q3_MO : Mois : _____

CAM_Q3_AN : Année : _____

Since when have you been this child’s educator?

In-home care: Since when have you been caring for this child on a regular basis, i.e. at least one day a week?

CAM_Q3_MO : Month: _____

CAM_Q3_AN : Year: _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à année en cours)
Validation : La date doit être postérieure à la date de naissance de l’enfant et antérieure à la date du jour.
Message d’erreur : « La date sélectionnée ne peut pas précéder la date de naissance de l’enfant ni dépasser la date du jour. » / « The date selected cannot be earlier than the child’s date of birth or later than the current date. »
PAQ : CAM_Q4
Répondants : Éducatrice
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice
Proposition : ISQ
Source : Originale. Inspirée de Growing Up in Ireland, 3 years, Home Based Carer Questionnaire, Q4 (ESRI et TCD)
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q4

Composante : Intensité de la fréquentation du milieu par l’enfant

Libellé :

En moyenne, combien d’heures **par semaine** cet enfant fréquente-t-il votre milieu de garde?

Nombre d’heures **par semaine** : _____

On average, how many hours **per week** does this child attend your childcare setting?

Number of hours **per week**: _____

Type de présentation/particularité : Question ouverte (valeurs : 1 à 85)

PAQ : Si CAM_Q1 = 1, 2, 3 ou 8, passer à CAM_Q7.

Si CAM_Q1 = 4, 5, 6 ou 7, passer à CAM_Q11

Répondants : Éducatrice

Univers : Ensemble des enfants ayant fréquenté un milieu de garde

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée de l’EQPPEM, 2017, QE3D

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q7

Composante : Éducatrice - nombre de jours dans le groupe

Libellé

De façon générale, combien de jours par semaine êtes-vous responsable du groupe de cet enfant?

- 5 jours 1
- 4 jours 2
- 3 jours 3
- 1 ou 2 jours 4

In general, how many days a week are you in charge of this child’s group?

- 5 days 1
- 4 days 2
- 3 days 3
- 1 or 2 days 4

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : CAM_Q8

Répondants : Éducatrice – milieu de garde en installation ou autre

Univers : Ensemble des milieux de garde en installation ou autre

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec le groupe de travail sur le questionnaire à l’éducatrice

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q8

Composante : Changement d’éducatrices dans la journée

Libellé

Actuellement, à quelle fréquence êtes-vous l’éducatrice responsable du groupe lorsque cet enfant...

CAM_Q8a : ... arrive à votre milieu de garde?

CAM_Q8b : ... quitte votre milieu de garde?

- Tous les jours 1
- Quelques fois par semaine..... 2
- Une fois par semaine..... 3
- Jamais..... 4

Currently, how often are you the educator in charge of the group when this child...

CAM_Q8a : ... arrives at your childcare setting?

CAM_Q8b : ... leaves your childcare setting?

- Every day 1
- A few times a week 2
- Once a week..... 3
- Never..... 4

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : Si CAM_Q8a = 2, 3, 4, passer à CAM_Q9a

Si CAM_Q8a = 1 et CAM_Q8b = 2, 3, 4, passer à CAM_Q9b

Si (CAM_Q8a = 1 et CAM_Q8b = 1) ou CAM_Q8a = NR ou CAM_Q8b = NR, passer à CAM_Q10

Répondants : Éducatrice – milieu de garde en installation ou autre

Univers : Ensemble des milieux de garde en installation ou autre

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec le groupe de travail sur le questionnaire à l’éducatrice

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q9

Composante : Changement d’éducatrices dans la journée

Libellé

Si on exclut les périodes où vous êtes responsable du groupe de (prénom enfant), est-ce toujours la même éducatrice qui est présente lorsqu’il/elle...

CAM_Q9a : ... arrive dans votre milieu de garde le matin?

CAM_Q9b : ... quitte votre milieu de garde?

Oui..... 1
Non..... 2

Excluding the times when you are in charge of (prénom enfant)’s group, is it always the same educator who is present when he/she...

CAM_Q9a : ... arrives at your childcare setting in the morning?

CAM_Q9b : ... leaves your childcare setting?

Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Tableau

Si CAM_Q8a = 1 ou NR, ne pas afficher CAM_Q9a.

Si CAM_Q8b = 1 ou NR, ne pas afficher CAM_Q9b.

PAQ : CAM_Q10

Répondants : Éducatrice – milieu de garde en installation ou autre

Univers : Milieux de garde en installation ou autre où l’éducatrice est absente au moins 1x lorsque l’enfant arrive et/ou quitte le MDG

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec le groupe de travail sur le questionnaire à l’éducatrice

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q10

Composante : Nombre d’enfants dans le milieu de garde

Libellé :

Lors d’une journée habituelle, si on compte (**prénom enfant**), combien y a-t-il d’enfants au total **dans l’ensemble de votre milieu de garde?**

Ne comptez que les enfants qui fréquentent la même installation que cet enfant.

- Moins de 20 enfants..... 1
- De 20 à 29 enfants 2
- De 30 à 39 enfants 3
- De 40 à 49 enfants 4
- De 50 à 59 enfants 5
- De 60 à 69 enfants 6
- De 70 à 79 enfants 7
- 80 enfants ou plus..... 8

9

On a typical day, if you include (**prénom enfant**), how many children in total are there **in your entire childcare setting?**

Only count the children who attend the same facility as this child.

- Fewer than 20 children 1
- 20 to 29 children 2
- 30 to 39 children 3
- 40 to 49 children 4
- 50 to 59 children 5
- 60 to 69 children 6
- 70 to 79 children 7
- 80 or more children 8

Type de présentation/particularité : Menu déroulant
PAQ : CAM_Q11
Répondants : Éducatrice – milieu de garde en installation ou autre
Univers : Ensemble des milieux de garde en installation ou autre
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice
Proposition : ISQ
Source : Originale. Inspirée de Growing Up in Ireland, 3 years, Centre-Based Carer Questionnaire, Q5a (ESRI et TCD)
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q11

Composante : Nombre d'enfants dans le milieu de garde

Libellé :

Lors d'une journée habituelle, si on compte (prénom enfant), combien y a-t-il d'enfants **au total dans son groupe/votre milieu de garde?**

A. S'il s'agit d'un groupe jumelé partageant un même local, inscrire le nombre total d'enfants dans le groupe jumelé.

B. Comptez vos propres enfants de moins de 9 ans qui sont présents pendant vos heures d'ouverture.

_____ enfants

On a typical day, if you include (prénom enfant), how many children are there **in total in his/her group / your childcare setting?**

A. If it is a paired group that shares the same space, enter the total number of children in the paired group.

B. Count your own children under the age of 9 if they are present during your opening hours.

_____ children

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1 à 29, « 30 et plus » / « 30 or more »). Si CAM_Q1 = 1, 2, 3, 8, afficher « son groupe »/ « his/her group » et afficher la consigne A. Si CAM_Q1 = 4, 5, 6, 7, afficher « votre milieu de garde » / « your childcare setting » et afficher la consigne B.

PAQ : Si CAM_Q11 = 1, passer à CAM_Q16,
Si CAM_Q11 = 2 ou plus, passer à CAM_Q13

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des éducatrices

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée de Growing Up in Ireland, 3 years, Centre-Based Carer Questionnaire, Q5a (ESRI et TCD).

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q13

Composante : Âge des enfants dans le groupe

Libellé :

Dans le groupe de cet enfant, y a-t-il des enfants âgés de...

- CAM_Q13a : ... moins de 18 mois?
- CAM_Q13b : ... 18 mois à moins de 2 ans?
- CAM_Q13c : ... 2 ans à moins de 3 ans?
- CAM_Q13d : ... 3 ans à moins de 4 ans?
- CAM_Q13e : ... 4 ans à moins de 5 ans?
- CAM_Q13f : ... 5 ans et plus?

Oui 1
Non..... 2

In this child’s group, are there any children aged...

- CAM_Q13a : ... under 18 months?
- CAM_Q13b : ... 18 months to less than 2 years?
- CAM_Q13c : ... 2 years to less than 3 years?
- CAM_Q13d : ... 3 years to less than 4 years?
- CAM_Q13e : ... 4 years to less than 5 years?
- CAM_Q13f : ... 5 years or older?

Yes..... 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : CAM_Q14

Répondants : Éducatrice

Univers : Ensemble des milieux de garde, sauf les milieux de garde à domicile où aucun autre enfant que l’enfant cible n’est gardé

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée de Growing Up in Ireland, 3 years, Centre-Based Carer Questionnaire, Q5b (ESRI et TCD).

Historique :

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q14

Composante : Enfants à besoins particuliers

Libellé :

Y a-t-il des enfants ayant des besoins particuliers dans le groupe de cet enfant?

Enfant qui présente, quant à son développement global, un ou plusieurs indices de trouble, identifiés ou non, qui requièrent une intervention. Cette intervention peut consister à adapter l’approche auprès de l’enfant, l’environnement aux besoins de ce dernier ou les activités faites avec lui.

Oui..... 1 → CAM_Q14_1 Combien? _____ enfant(s)
Non..... 2

Are there any children with special needs in this child’s group?

A child who has, in his or her overall development, one or more indicators of a disorder (identified or not) that requires intervention. This intervention may consist of adapting the approach to the child, the environment to the child’s needs, or the activities done with the child.

Yes..... 1 → CAM_Q14_1 How many? _____ child(ren)
Non..... 2

Type de présentation/particularité : Si CAM_Q14 = 1, CAM_Q14_1 apparaît sur la même page. Pour CAM_Q14_1, Menu déroulant (valeurs : 1 à « 10 et plus » / « 10 or more »)

PAQ : CAM_Q15

Répondants : Éducatrice

Univers : Ensemble des milieux de garde, sauf les milieux de garde à domicile où aucun autre enfant que l’enfant cible n’est gardé

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : Ministère de la Famille

Source : Originale. Inspirée de Growing Up in Ireland, 3 years, Centre-Based Carer Questionnaire, Q9 (ESRI et TCD).

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q15

Composante : Programme éducatif

Libellé :

De quel type d’approche ou de modèle pédagogiques votre milieu de garde s’inspire-t-il?

You can choose up to four.

Aucune approche ou aucun modèle pédagogique en particulier	1
Jouer, c’est magique (programme d’activités du ministère de la Famille)	2
Accueillir la petite enfance (ministère de la Famille)	3
High Scope	4
Apprendre... c’est un beau jeu	5
Approche par projets	6
Kamii-Devries	7
Approche écologique	8
Modèle développemental	9
Modèle de développement approprié	10
Reggio Emilia	11
L’activité-projet	12
L’éducation par la nature	13
Pikler Lóczy.....	15
Autre	14

What type of educational approach or model does your childcare setting use?

You can choose up to four.

No particular educational approach or model	1
Jouer, c’est magique (Ministère de la Famille’s program of activities)	2
Accueillir la petite enfance (Ministère de la Famille)	3
High Scope	4
Apprendre... c’est un beau jeu	5
Project-based learning	6
Kamii-Devries	7
Ecological model	8
Developmental model	9
Developmentally appropriate practice.....	10
Reggio Emilia	11
Activity-project.....	12
Nature-based education	13
Pikler Lóczy.....	15
Other	14

Type de présentation/particularité : Choix multiples; le choix 1 est exclusif. Un maximum de 4 unités peut être sélectionné. La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : CAM_Q16

Répondants : Ensemble des éducatrices

Univers : Ensemble des milieux de garde

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : Ministère de la famille

Source : Adaptée de MINISTÈRE DE LA FAMILLE (2020). *Situation des centres de la petite enfance, des garderies et de la garde en milieu familial au Québec en 2017. Analyse des rapports d'activités 2016-2017 soumis par les divisions des entreprises de services de garde éducatifs à l'enfance*, Québec, 231 p.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q16

Composante : Accès à des espaces de jeux extérieurs

Libellé :

Votre milieu de garde a-t-il accès à une cour extérieure où les enfants peuvent jouer?

- Oui 1
Non..... 2

Does your childcare setting have access to an outdoor yard where the children can play?

- Yes 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : CAM_Q17

Répondants : Éducatrice

Univers : Ensemble des milieux de garde

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'Enquête québécoise sur les activités de halte-garderie offertes par les organismes communautaires, 2018, QB18

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAM_Q17

Composante : Accès à des espaces de jeux extérieurs

Libellé :

Est-ce qu’un parc public (ou un autre espace vert public) où peuvent jouer les enfants est facilement accessible à partir de votre milieu de garde?

Oui 1
Non..... 2

Is there a public park (or other public green space) where children can play that is easily accessible from your childcare setting?

Yes 1
No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : CAA_I1
Répondants : Éducatrice
Univers : Ensemble des milieux de garde
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l’Enquête québécoise sur les activités de halte-garderie offertes par les organismes communautaires, 2018, QB19
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

CARACTÉRISTIQUES DES ACTIVITÉS (CAA)

CAA_I1

Composante : Activités faites par l’enfant

Libellé :

Les prochaines questions portent sur les activités faites par (prénom enfant) dans votre milieu de garde.

Pendant une semaine habituelle, à quelle fréquence (prénom enfant) fait-il/elle les activités suivantes?

- CAA_Q1a : Jouer avec du matériel artistique (p. ex. dessiner, faire du bricolage, jouer avec de la pâte à modeler, etc.)
- CAA_Q1b : Jouer avec des jouets à empiler ou à emboîter (p. ex. des blocs duplo, des blocs LEGO, des casse-têtes, des cubes, des tours en bois, etc.)
- CAA_Q1c : Jouer avec des toutous (peluches), des poupées, des figurines, des petites voitures, etc.
- CAA_Q1d : Jouer avec des instruments de musique, chanter, etc.
- CAA_Q1e : Jouer à des jeux d’imitation, jouer à faire semblant (p. ex. déguisement, jeu de rôle, etc.)
- CAA_Q1f : Feuilletter des livres, des revues, des bandes dessinées, etc.
- CAA_Q1g : Jouer à des jeux actifs (p. ex. courir, sauter, grimper, jouer au ballon, faire du tricycle, faire de la trottinette, etc.)
- CAA_Q1h : Jouer à des jeux de société (p. ex. des jeux de cartes, des jeux de mémoire, des jeux de dés, des jeux d’adresse, etc.)

- Jamais..... 1
- 1 ou 2 fois par semaine 2
- 3 ou 4 fois par semaine 3
- Une fois par jour..... 4
- Plusieurs fois par jour 5

The next questions are about the activities (prénom enfant) does in your childcare setting.

In a typical week, how often does (prénom enfant) do the following activities?

- CAA_Q1a : Play with art supplies (e.g. drawing, arts and crafts, playing with playdough, etc.)
- CAA_Q1b : Play with stacking or nesting toys (e.g., Duplo blocks, LEGO blocks, puzzles, cubes, wooden towers, etc.)
- CAA_Q1c : Play with plush toys, dolls, figurines, toy cars, etc.
- CAA_Q1d : Play with musical instruments, sing, etc.
- CAA_Q1e : Play imitation games, pretend play (e.g. dressing up, role-playing games, etc.)
- CAA_Q1f : Look at books, magazines, comics, etc.
- CAA_Q1g : Play active games (e.g. running, jumping, climbing, playing ball, riding a tricycle, riding a scooter, etc.)
- CAA_Q1h : Play board games (e.g. card games, memory games, dice games, games of skill, etc.)

- Never..... 1
- Once or twice a week 2
- 3 or 4 times a week 3
- Once a day 4
- Multiple times a day 5

CAA_I1 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau PAQ : CAA_I2 Répondants : Éducatrices Univers : Ensemble des enfants Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice Proposition : ISQ Source : Items CAA_Q1d, CAA_Q1f et CAA_Q1g originaux. Items CAA_Q1a à CAA_Q1c, CAA_Q1e et CAA_Q1g inspirés de l'ELFE, questionnaire 2 ans, questions JDESS, JEMPIL, JEMBOIT, JPELUCH, JPOUP, JVOIT, JOCCBB, JCUIS, JCOND, JBEAU et JACTP (INED). Historique : Nouvelle question Modifications par rapport à la dernière administration :
--

CAA_I2

Composante : Utilisation des écrans

Libellé

À quelle fréquence cet enfant fait-il les activités suivantes **avec des écrans** dans votre milieu de garde (télévision, ordinateur, tablette, téléphone cellulaire, console de jeux vidéo, etc.)?

Il peut s’agir d’activités faites seul, avec d’autres enfants ou avec un adulte.

CAA_Q2a : Regarder des émissions, des vidéos en ligne (p. ex. YouTube) ou des films pour enfants.

CAA_Q2b: Écouter des histoires, des chansons, des comptines sur un écran.

CAA_Q2c : Jouer à des jeux ou utiliser des applications pour enfants (dessins, casse-têtes, etc.).

CAA_Q2d: Faire d’autres activités avec des écrans.

Jamais.....	1
Moins d’une fois par semaine	2
1 ou 2 fois par semaine	3
3 ou 4 fois par semaine	4
Une fois par jour.....	5
Plusieurs fois par jour.....	6

How often does this child do the following activities **on a screen device** in your childcare setting (TV, computer, tablet, cell phone, video game consoles, etc.)?

These activities can be done alone, with other children or with an adult.

CAA_Q2a : Watch children’s shows, videos online (for example, YouTube) or movies.

CAA_Q2b: Listen to stories, songs, nursery rhymes on screen devices.

CAA_Q2c : Play games or use children’s applications (drawings, puzzles, etc.).

CAA_Q2d: Do other screen-based activities.

Never.....	1
Less than once a week	2
Once or twice a week.....	3
3 or 4 times a week	4
Once a day	5
Multiple times a day.....	6

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : Si au moins un CAA_2x = 2, 3, 4, 5 ou 6, passer à CAA_Q3

Si tous les CAA_2x = 1 ou NR, passer à CAA_I4

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : Caroline Fitzpatrick

Source : Originale, formulée en collaboration avec le groupe de travail sur le questionnaire à l’éducatrice

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAA_Q3

Composante : Temps écran

Libellé :

Lorsque (prénom enfant) regarde ou utilise des écrans dans votre milieu de garde, **environ** combien de temps **par jour** passe-t-il/elle à le faire?

Si le temps varie d’une journée à l’autre, calculez une moyenne de temps par jour.

CAA_Q3_H : _____ heure(s) CAA_Q3_M : _____ minute(s) **par jour**

When (prénom enfant) looks at or uses screen devices in your childcare setting, **about** how much time **per day** does he/she do so?

If the time varies from day to day, calculate an average per day.

CAA_Q3_H : _____ hour(s) CAA_Q3_M : _____ minute(s) **per day**

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 24, Minutes = 0, 15, 30 ou 45)

Validation : Le nombre d’heures total doit être inférieur ou égal à 24 heures.

PAQ : CAA_I4

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des enfants qui utilisent les écrans au moins une fois par mois

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec le groupe de travail sur le questionnaire à l’éducatrice

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAA_I4

Composante : Temps de jeu à l’extérieur

Libellé :

Lors d’une semaine habituelle dans votre milieu de garde, à quelle fréquence cet enfant joue-t-il dehors...

CAA_Q4a : ... pendant l’automne ou l’hiver?

CAA_Q4b : ... pendant le printemps ou l’été?

Jamais.....	1
Une fois par semaine.....	2
Quelques fois par semaine.....	3
1 fois par jour	4
2 fois par jour	5
3 fois par jour ou plus.....	6

In a typical week in your childcare setting, how often does this child play outside...

CAA_Q4a : ... in the fall or winter?

CAA_Q4b : ... in the spring or summer?

Never.....	1
Once a week.....	2
A few times a week	3
Once a day.....	4
Twice a day.....	5
Three or more times a day	6

Type de présentation/particularité : Tableau
PAQ : Si CAA_Q4a = 1, NR et CAA_Q4b = 1, NR, aller à CAA_I6
Si CAA_Q4a = 2, 3, 4, 5, 6 ou CAA_Q4b = 2, 3, 4, 5, 6, passer à CAA_I5
Répondants : Éducatrices
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice
Proposition : ISQ
Source : Originales
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

CAA_I5

Composante : Temps de jeu à l’extérieur

Libellé :

Au total, **environ** combien de temps cet enfant joue-t-il dehors lors d’une **journée** habituelle...

CAA_Q5a : ... pendant l’automne ou l’hiver?

CAA_Q5b : ... pendant le printemps ou l’été?

_____ heure(s) _____ minute(s) **par jour**

In total, **approximately** how much time does this child play outside on a typical **day**...

CAA_Q5a : ... in the fall or winter?

CAA_Q5b : ... in the spring or summer?

_____ hour(s) _____ minute(s) **per day**

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 24, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). Ne pas afficher CAA_Q5a si CAA_Q4a = 1 ou NR. Ne pas afficher CAA_Q5b si CAA_Q4b = 1 ou NR.

Validation : Le nombre d’heures total doit être inférieur ou égal à 24 heures.

PAQ : CAA_I6

Répondants : Éducatrices

Univers : Enfants qui jouent dehors au moins une fois par semaine

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Inspirée du questionnaire Parenting SOS transmis par Amber Vaugh (Children's Healthy Weight Research Group, University of North Carolina at Chapel Hill)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAA_I6

Composante : Children Playfulness Scale

Libellé :

Veuillez indiquer à quel point chacun des énoncés suivants s’applique à cet enfant.

- CAA_Q6a : Ses mouvements sont généralement bien coordonnés lorsqu’il joue.
- CAA_Q6n: L’enfant manifeste de la joie lorsqu’il joue.
- CAA_Q6b : L’enfant accepte de partager les jouets.
- CAA_Q6c : L’enfant joue avec des objets non conventionnels (p.ex. une cuillère devient une baguette magique, une boîte de carton devient un vaisseau spatial, etc.).
- CAA_Q6s: L’enfant aime faire des blagues avec les autres enfants.
- CAA_Q6d : L’enfant est physiquement actif lorsqu’il joue.
- CAA_Q6p: L’enfant démontre de l’enthousiasme lorsqu’il joue.
- CAA_Q6e : L’enfant prend l’initiative de jouer avec les autres.
- CAA_Q6f : L’enfant invente ses propres jeux.
- CAA_Q6t: L’enfant se moque gentiment des autres pendant qu’il joue.
- CAA_Q6h : L’enfant préfère être actif plutôt que tranquille lorsqu’il joue.
- CAA_Q6q: L’enfant exprime librement ses émotions lorsqu’il joue.
- CAA_Q6i : L’enfant interagit facilement avec les autres pendant les jeux.
- CAA_Q6u: L’enfant raconte des histoires drôles.
- CAA_Q6j : L’enfant joue le rôle de différents personnages pendant les jeux.
- CAA_Q6r: L’enfant chante et parle lorsqu’il joue.
- CAA_Q6k : L’enfant joue en coopération avec les autres enfants.
- CAA_Q6l : L’enfant court (gambade, sautille, saute) beaucoup lorsqu’il joue.
- CAA_Q6w: L’enfant aime faire le clown lorsqu’il joue.
- CAA_Q6m : L’enfant assume un rôle de leader lorsqu’il joue avec les autres.

- Cela lui ressemble exactement 1
- Cela lui ressemble beaucoup..... 2
- Cela lui ressemble assez 3
- Cela lui ressemble un peu 4
- Cela ne lui ressemble pas du tout 5

Please indicate to what extent each of the following statements applies to this child.

- CAA_Q6a: The child’s movements are generally well-coordinated during play activities.
- CAA_Q6n: The child expresses enjoyment during play.
- CAA_Q6b: The child is willing to share playthings.
- CAA_Q6c: The child uses unconventional objects in play (e.g. a spoon becomes a magic wand, a cardboard box becomes a spaceship, etc.).
- CAA_Q6s: The child enjoys joking with other children.

CAA_I6 (suite)

- CAA_Q6d: The child is physically active during play.
- CAA_Q6p: The child shows enthusiasm during play.
- CAA_Q6e: The child initiates play with others.
- CAA_Q6f: The child invents his/her own games to play.
- CAA_Q6t: The child gently teases others while at play.
- CAA_Q6h: The child prefers to be active rather than quiet in play.
- CAA_Q6q: The child freely expresses emotions during play.
- CAA_Q6i: The child responds easily to others’ approaches during play activities.
- CAA_Q6u: The child tells funny stories.
- CAA_Q6j: The child assumes different character roles in play.
- CAA_Q6r: The child sings and talks while playing.
- CAA_Q6k: The child plays cooperatively with other children.
- CAA_Q6l: The child runs (skips, hops, jumps) a lot in play.
- CAA_Q6w: The child likes to clown around in play.
- CAA_Q6m: The child assumes a leadership role when playing with others.

- Sounds exactly like the child 1
- Sounds a lot like the child..... 2
- Sounds somewhat like the child 3
- Sounds a little like the child..... 4
- Doesn’t sound at all like the child 5

Type de présentation/particularité : Tableau. Répéter les choix de de réponse après les items s, t et j.

PAQ : CAA_Q7

Répondants : Éducatrice

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Inspiré et traduit par l’ISQ de LIEBERMAN, J. Nina (1965). “Playfulness and divergent thinking: An investigation of their relationship at the kindergarten level”, *The Journal of Genetic Psychology*, vol. 107, n° 2, p. 219-224. BARNETT, L.A. (1990). “Playfulness: definition, design, and measurement”, *Play and Culture*, vol. 3, n° 4, p. 319-336.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CAA_Q7

Composante : Niveau d'activité physique par rapport aux autres enfants

Libellé

À votre avis, est-ce que le degré d'activité physique de cet enfant est plus ou moins élevé que celui d'autres enfants du même âge?

- Beaucoup moins élevé1
- Un peu moins élevé2
- Égal.....3
- Un peu plus élevé.....4
- Beaucoup plus élevé5

In your opinion, is this child more or less physically active than other children of the same age?

- Much less1
- A little less2
- The same.....3
- A little more4
- Much more5

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : HAB_Q1
Répondant : Éducatrice
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice
Proposition : ISQ
Source : Tirée de l'ELNEJ, cycle 1, HLT-Q5. Tirée de l'ELDEQ 1, E3, QIRI, HLT-Q5.
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

HABITUDES DE VIE (HAB)

HAB_Q1

Composante : Sommeil

Libellé

Cette section du questionnaire porte sur les habitudes de sommeil de (prénom enfant).

Dans une journée habituelle, environ combien de temps par jour cet enfant dort-il lors des siestes?

Indiquez le temps de sommeil de cet enfant et non le temps que durent généralement les siestes dans votre milieu de garde. Si l'enfant ne dort pas durant ces périodes, inscrire 0 heure et 0 minute.

HAB_Q1_H : _____ heure(s) HAB_Q1_M : _____ minute(s) par jour

This section of the questionnaire is about (prénom enfant)'s sleeping habits.

On a typical day, approximately how much time per day does this child sleep during naps?

Indicate how long this child sleeps, not the amount of time that naps usually last in your childcare setting. If the child does not sleep at naptime, indicate 0 hour and 0 minute.

HAB_Q1_H : _____ hour(s) HAB_Q1_M : _____ minute(s) per day

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 5, Minutes = 0, 15, 30 ou 45)
PAQ : HAB_Q2
Répondants : Éducatrice
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice
Proposition : ISQ
Source : Originale. Inspirée de Growing Up in Ireland, 3 years, Centre-Based Carer Questionnaire, Q14 (ESRI et TCD)
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

HAB_Q2

Composante : Sommeil

Libellé

À votre avis, est-ce que le besoin de sommeil de cet enfant est plus ou moins élevé que celui d’autres enfants du même âge?

- Beaucoup moins élevé1
- Un peu moins élevé2
- Égal.....3
- Un peu plus élevé.....4
- Beaucoup plus élevé5

In your opinion, does this child need more or less sleep than other children of the same age?

- Much less1
- A little less2
- The same.....3
- A little more4
- Much more5

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : HAB_Q3
Répondants : Éducatrice
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice
Proposition : Michel Boivin (ULaval)
Source : Tirée de l’ELDEQ 1, E4, QIRI, HLT-Q5
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

HAB_Q3

Composante : Habitudes d’hygiène dentaire

Libellé :

Dans une journée normale, pendant environ combien de temps diriez-vous que (prénom enfant) suce son pouce ou un ou plusieurs doigts?

- Jamais.....1
- Moins de 2 heures2
- Entre 2 et 6 heures.....3
- Plus de 6 heures.....4

In a typical day, about how much time would you say (prénom enfant) sucks his/her thumb or one or more fingers?

- Never..... 1
- Less than 2 hours 2
- Between 2 and 6 hours 3
- More than 6 hours 4

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : DEV_I1
Répondants : Éducatrices
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice
Proposition: ISQ
Source: Tirée de l’ELDEQ 1, E6; QPRI, Q13
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

DÉVELOPPEMENT DE L'ENFANT (DEV)

DEV_I1

Composante : développement cognitif

Libellé :

Les prochaines questions portent sur certains aspects du développement de (prénom enfant).
Veuillez indiquer dans quelle mesure cet enfant est actuellement capable de faire chacune des activités suivantes.
Gardez en tête que les enfants apprennent et grandissent à des rythmes différents. Cela ne pose donc aucun problème si cet enfant ne peut pas faire toutes les activités mentionnées.

- DEV_Q1a : Reproduit la croix.
- DEV_Q1b : Fait un casse-tête de 5 à 7 pièces.
- DEV_Q1c : Pointe ou nomme 4 couleurs de base (rouge, bleu, jaune, vert).
- DEV_Q1d : Joue à faire semblant : crée ses propres scénarios (p. ex. : se déguise, joue au docteur/au pompier/au super-héros; fait parler les poupées).
- DEV_Q1e : Comprend les termes « avant/après ».
- Le fait très bien.....1
Le fait plutôt bien2
Ne le fait pas encore3
Je ne sais pas4

The next questions are about certain aspects of (prénom enfant)'s development.
Please indicate how well this child is currently able to do each of the following activities.
Keep in mind that children learn and grow at different rates. It is therefore not a problem if this child cannot do all the activities mentioned.

- DEV_Q1a : Reproduces (draws) a cross.
- DEV_Q1b : Completes a puzzle of 5-7 pieces.
- DEV_Q1c : Points to or names 4 basic colours (red, blue, yellow, green).
- DEV_Q1d : Pretend play: creates his or her own scenarios (e.g., dress up, plays doctor/firefighter/superhero; makes the dolls talk).
- DEV_Q1e : Understands the terms “before” and “after”.
- Does it very well1
Does it fairly well.....2
Doesn't do it yet.....3
I don't know4

Type de présentation/particularité : Tableau. Répéter le choix de réponse après l'item c.

PAQ : DEV_I2

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Adaptée de l'Outil de surveillance du développement (jalons 42 mois), Bélanger, L., Brunet, G., Cossette, G., Cousineau, D., Lemieux, D., Poirier, J. et Valderrama, A. © 2020 CHU Sainte-Justine.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

DEV_I2

Composante : Développement moteur

Libellé :

Veuillez indiquer dans quelle mesure cet enfant est actuellement capable de faire chacune des activités suivantes.

DEV_Q2a : Sauter vers l’avant en soulevant du sol ses deux pieds en même temps (un bond d’au moins 7,5 cm/3 po).

DEV_Q2b : Lance une balle vers la personne avec qui il joue (à environ 1,5 m/5 pi).

DEV_Q2c : Tient le crayon avec ses doigts plutôt qu’au creux de sa main.

DEV_Q2d : Ouvre et ferme des ciseaux pour enfant et fait des entailles dans le papier (tenu dans l’autre main).

DEV_Q2e : Complète sans aide toutes les étapes du lavage des mains.

DEV_Q2f : Met seul des vêtements amples (pantalon taille élastique et chandail/t-shirt).

- Le fait très bien.....1
- Le fait plutôt bien2
- Ne le fait pas encore3
- Je ne sais pas4

Please indicate how well this child is currently able to do each of the following activities.

DEV_Q2a : Jumps forward by lifting both feet off the floor at the same time (a leap of at least 7.5 cm/3 in.).

DEV_Q2b : Throws a ball to the person he or she is playing with (about 5 feet away).

DEV_Q2c : Holds a pencil using fingers rather than the palm of the hand.

DEV_Q2d : Opens and closes children’s scissors and cuts paper (held in the other hand).

DEV_Q2e : Completes all steps of the hand washing process unaided.

DEV_Q2f : Puts on and takes off loose fitting clothing unaided (elastic waist pants and sweater/t-shirt).

- Does it very well1
- Does it fairly well.....2
- Doesn’t do it yet.....3
- I don’t know4

Type de présentation/particularité : Tableau. Répéter le choix de réponse après l’item c.

PAQ : DEV_I3

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Adapté de l’Outil de surveillance du développement (jalons 42 mois), Bélanger, L., Brunet, G., Cossette, G., Cousineau, D., Lemieux, D., Poirier, J. et Valderrama, A. © 2020 CHU Sainte-Justine.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

DEV_I3

Composante : Développement langagier

Libellé :

Veuillez indiquer dans quelle mesure cet enfant est actuellement capable de faire chacune des activités suivantes.

DEV_Q3a : Répond aux consignes verbales de 3 éléments dans un même contexte sans le soutien de gestes ou d’images (p. ex. : « Donne-moi ton bol, ta cuillère et ton gobelet »).

DEV_Q3b : Répond verbalement aux questions « Où est... ? C’est qui ? C’est quoi ? ».

DEV_Q3c : Montre l’objet identifié par sa fonction (p. ex. : « Avec quoi mange-t-on ? » L’enfant montre la fourchette).

DEV_Q3d : Fait des phrases complètes de 4 mots ou plus.

DEV_Q3e : Dit son prénom et son nom de famille, son âge et son sexe.

- Le fait très bien.....1
- Le fait plutôt bien2
- Ne le fait pas encore3
- Je ne sais pas4

Please indicate how well this child is currently able to do each of the following activities.

DEV_Q3a : Responds to verbal instructions that include 3 elements in the same context without the support of gestures or images (e.g., “Give me your bowl, spoon and cup”).

DEV_Q3b : Verbally answers the questions “Where is...?”, “Who is that?”, “What is it?”.

DEV_Q3c : Points out the correct object when its function is identified (e.g., “What do we eat with?” The child points to a fork).

DEV_Q3d : Makes complete sentences of 4 or more words.

DEV_Q3e : Says his/her first and last name, age and gender.

- Does it very well1
- Does it fairly well2
- Doesn’t do it yet.....3
- I don’t know4

Type de présentation/particularité : Tableau. Répéter le choix de réponse après l’item c.

PAQ : DEV_I4

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Adapté de l’Outil de surveillance du développement (jalons 42 mois), Bélanger, L., Brunet, G., Cossette, G., Cousineau, D., Lemieux, D., Poirier, J. et Valderrama, A. © 2020 CHU Sainte-Justine.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

DEV_Q4

Composante : Développement socioaffectif

Libellé :

Veuillez indiquer dans quelle mesure cet enfant est actuellement capable de faire chacune des activités suivantes.

DEV_Q4a : Joue avec ou près des autres enfants en échangeant parfois, sans avoir un but commun dans le jeu (p. ex. : donne un de ses blocs à son ami pour sa construction).

DEV_Q4b : Va chercher l’aide de l’adulte devant une difficulté.

DEV_Q4c : Prend soin d’autres enfants plus jeunes autour de lui (p. ex. : apporte un jouet s’ils pleurent).

DEV_Q4d : Participe bien aux routines quotidiennes.

DEV_Q4e : Montre qu’il comprend le danger (p. ex. : la rue, la lumière rouge, le feu, etc.).

- Le fait très bien.....1
Le fait plutôt bien2
Ne le fait pas encore3
Je ne sais pas4

Please indicate how well this child is currently able to do each of the following activities.

DEV_Q4a : Plays with or near other children, sometimes exchanging, without having a common goal in the game (e.g., gives one of his/her blocks to a friend for his/her project).

DEV_Q4b : Seeks the help of the adult when faced with a challenge.

DEV_Q4c : Takes care of other younger children around him (e.g., brings them a toy if they cry).

DEV_Q4d : Participates well in activities of daily living.

DEV_Q4e : Shows understanding of danger (e.g. street, red light, fire).

- Does it very well1
Does it fairly well.....2
Doesn’t do it yet.....3
I don’t know4

Type de présentation/particularité : Tableau. Répéter le choix de réponse après l’item c.

PAQ : DEV_I5

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Adapté de l’Outil de surveillance du développement (jalons 42 mois), Bélanger, L., Brunet, G., Cossette, G., Cousineau, D., Lemieux, D., Poirier, J. et Valderrama, A. © 2020 CHU Sainte-Justine.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

DEV_I5

Composante : Numératie

Libellé :

Veuillez indiquer dans quelle mesure cet enfant est actuellement capable de faire chacune des activités suivantes.

DEV_Q5a: Sait compter de 1 à 10.

DEV_Q5b: Est capable de trier des objets selon leurs caractéristiques (p. ex. fonction, couleur, taille, forme).

DEV_Q5c: Est capable de dire quel objet d’un ensemble d’objets de différentes tailles est le plus gros et lequel est le plus petit.

DEV_Q5d : Est capable de compter 5 objets en les pointant.

- Le fait très bien.....1
- Le fait plutôt bien2
- Ne le fait pas encore3
- Je ne sais pas4

Please indicate how well this child is currently able to do each of the following activities.

DEV_Q5a: Can count from 1 to 10.

DEV_Q5b: Is able to sort objects according to their characteristics (e.g. function, colour, shape, size).

DEV_Q5c: Is able to tell which object in a set of objects of different sizes is the largest and which is the smallest.

DEV_Q5d : Is able to count 5 objects by pointing to them.

- Does it very well1
- Does it fairly well.....2
- Doesn’t do it yet.....3
- I don’t know4

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : DEV_I6

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : Michel Boivin (ULaval) et Catherine Haeck (ESG UQAM)

Source : DEV_Q5a et DEV_Q5d adaptées de COUSINEAU, D., GOSSELIN J. et HALLÉ, J. (2021) *ABCdaire : suivi collaboratif des enfants de 0-5 ans (Jalon 54 à 60 mois)*, [Outil de suivi], <https://enseignement.chusj.org/ENSEIGNEMENT/files/76/768efa3b-9798-4cbe-a2ce-123ba0ad14ba.pdf>.

DEV_Q5b inspirée de l’IMDPE, Q27 (Université McMaster). DEV_Q5c et DEV_Q5D inspirées de CREDI, CREDI_D14 et CREDI_D12 (Harvard University's Graduate School of Education).

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

DEV_I6

Composante : Développement : préoccupation de l'éducatrice

Libellé :

Dans quelle mesure êtes-vous préoccupée par...

- DEV_Q6a ... la motricité fine de (**prénom enfant**) (p. ex. manipulation de petits objets, utilisation d'outils d'écriture et de dessin, découpage, etc.)?
- DEV_Q6b ... sa motricité globale (p. ex. courir, attraper et lancer des balles, sauter, grimper, etc.)?
- DEV_Q6c ... le développement de son langage (p. ex. utilisation efficace du langage, capacité à communiquer des idées, compréhension, interprétation et écoute)?
- DEV_Q6d ... ses capacités à apprendre (p. ex. attention, observation, organisation, résolution de problèmes, etc.)?
- DEV_Q6e ... son comportement (p. ex. capacité à respecter les règles, agitation, agressivité, etc.)?
- DEV_Q6f ... ses habiletés sociales (p. ex. coopération, partage, etc.)?
- DEV_Q6g ... la gestion de ses émotions (p. ex. nommer, exprimer ses émotions, etc.)?

- Pas du tout préoccupée1
- Un peu préoccupée.....2
- Moyennement préoccupée.....3
- Assez préoccupée.....4
- Très préoccupée.....5

How concerned are you about...

- DEV_Q6a ... (**prénom enfant**)'s fine motor skills (e.g., manipulating small objects, using writing and drawing tools, cutting, etc.)?
- DEV_Q6b ... his/her gross motor skills (e.g. running, catching and throwing balls, jumping, climbing, etc.)?
- DEV_Q6c ... his/her language development (e.g. effective language use, ability to communicate ideas, comprehension, interpretation and listening)?
- DEV_Q6d ... his/her learning skills (e.g. attention, observation, organization, problem solving, etc.)?
- DEV_Q6e ... his/her behaviour (e.g. ability to follow rules, agitation, aggressivity, etc.)?
- DEV_Q6f ... his/her social skills (e.g. cooperation, sharing, etc.)?
- DEV_Q6g ... his/her emotional management (e.g. naming and expressing emotions, etc.)?

- Not at all concerned1
- A little concerned2
- Moderately concerned3
- Quite concerned4
- Very concerned5

Type de présentation/particularité : Tableau. Répéter le choix de réponse après l'item c.

PAQ : BEH_I1

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale. Inspirée de LSAC, 2006, wave 2, Centre-based carer, Q24 et Q25 (AIFS)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

COMPORTEMENT (BEH)

BEH_I1

Composante : Comportements intériorisés et extériorisés

Libellé :

Les questions suivantes portent sur les comportements de (**prénom enfant**).

Au cours des 6 derniers mois, à quelle fréquence diriez-vous que cet enfant...

Si l'enfant fréquente votre groupe depuis moins de 6 mois, répondez en fonction de ce que vous avez pu observer depuis son arrivée dans votre groupe.

BEH_Q1a : ... n'a pu rester en place, a été agité ou hyperactif?

BEH_Q9d : ... a aidé les autres qui avaient de la difficulté à réaliser certaines tâches?

BEH_Q2a : ... a été timide en présence d'enfants qu'il ne connaissait pas?

BEH_Q8a : ... a été rebelle ou a refusé d'obéir?

BEH_Q11a : ... a préféré jouer seul plutôt qu'avec d'autres enfants?

BEH_Q5a : ... a semblé malheureux ou triste?

BEH_Q4b : ... s'est bagarré?

S'est battu avec les autres.

BEH_Q2d : ... a été timide en présence d'adultes qu'il ne connaissait pas?

BEH_Q6a : ... a été facilement distrait, a eu de la difficulté à poursuivre une activité quelconque?

BEH_Q10d : ... a réagi de façon agressive lorsqu'on le taquinait?

Par exemple, a crié, poussé, frappé, etc.

BEH_Q8b : ... n'a pas semblé avoir de remords après s'être mal conduit?

BEH_Q5b : ... n'a pas été aussi heureux que les autres enfants?

BEH_Q2b : ... a eu de la difficulté à s'approcher des enfants qu'il ne connaissait pas?

BEH_Q1b : ... a remué sans cesse?

A bougé ou a gigoté sans arrêt.

BEH_Q4c : ... a poussé les autres pour avoir ce qu'il voulait?

BEH_Q11b : ... a eu tendance à faire des choses seul, a été plutôt solitaire?

BEH_Q8d : ... a ignoré ce qu'on lui a demandé de faire?

BEH_Q5c : ... a été trop craintif ou anxieux?

BEH_Q4j : ... a cherché à dominer les autres enfants?

Par exemple, a cherché à contrôler les autres enfants ou a souvent insisté pour choisir les jeux et activités.

BEH_Q8c : ... n'a pas changé sa conduite après avoir été puni?

BEH_Q2c : ... a pris beaucoup de temps à s'habituer à la présence d'enfants qu'il ne connaissait pas?

BEH_Q1c : ... a été impulsif, a agi sans réfléchir?

BEH_Q4d : ... a menacé de frapper les autres?

BEH_Q5d : ... a été inquiet?

BEH_I1 (suite)

BEH_Q12b : ... s'est fait crier des noms par les autres enfants?

Les autres enfants lui ont crié des choses méchantes.

BEH_Q2e : ... a eu de la difficulté à s'approcher d'adultes qu'il ne connaissait pas?

BEH_Q1d : ... a eu de la difficulté à attendre son tour dans un jeu?

BEH_Q10e : ... a réagi de façon agressive lorsqu'on le contredisait?

BEH_Q4e : ... a attaqué physiquement les autres?

BEH_Q9b : ... a consolé un enfant (ami, frère ou sœur) qui pleure ou est bouleversé?

BEH_Q12c : ... a fait rire de lui par les autres enfants?

Les autres enfants se sont moqués de lui.

BEH_Q10f : ... a réagi de façon agressive lorsqu'on lui prenait quelque chose?

BEH_Q4i : ... a frappé, a mordu ou a donné des coups aux autres?

BEH_Q5e : ... a été nerveux ou très tendu?

BEH_Q6c : ... a été inattentif?

BEH_Q11c : ... a évité la compagnie des autres enfants?

BEH_Q5f : ... a eu de la difficulté à s'amuser?

BEH_Q12a : ... s'est fait frapper et/ou bousculer par les autres enfants?

BEH_Q9c : ... est venu en aide à d'autres enfants (amis, frères ou sœurs) qui ne se sentaient pas bien?

BEH_Q4k : ... a fait peur aux autres afin d'obtenir ce qu'il voulait?

BEH_Q9e : ... a été attentionné et sensible aux sentiments des autres?

BEH_Q6b : ... a été incapable de se concentrer, de maintenir son attention pour une longue période?

BEH_Q2f : ... a pris beaucoup de temps à s'habituer à la présence d'adultes qu'il ne connaissait pas?

- Jamais..... 1
Quelques fois 2
Souvent 3

The next questions are about (prénom enfant)'s behaviour.

In the past 6 months, how often would you say that this child...

If the child has been in your group for less than 6 months, answer based on what you have observed since the child joined.

BEH_Q1a : ... could not sit still, was restless or hyperactive?

BEH_Q9d : ... helped others who had difficulty with certain tasks?

BEH_Q2a : ... was shy with children he/she did not know?

BEH_Q8a : ... was defiant or refused to comply?

BEH_Q11a : ... preferred to play alone rather than with other children?

BEH_I1 (suite)

BEH_Q5a : ... seemed to be unhappy or sad?

BEH_Q4b : ... got into fights?

BEH_Q2d : ... was shy with adults he/she did not know?

BEH_Q6a : ... was easily distracted, had trouble sticking to any activity?

BEH_Q10d : ... reacted in an aggressive manner when teased?

For example, screamed, pushed, hit, etc.

BEH_Q8b : ... did not seem to feel guilty after misbehaving?

BEH_Q5b : ... was not as happy as other children?

BEH_Q2b : ... had difficulty approaching children he/she did not know?

BEH_Q1b : ... fidgeted?

Moved or wiggled all the time.

BEH_Q4c : ... pushed others to get what he/she wanted?

BEH_Q11b : ... tended to do things on his/her own, was rather solitary?

BEH_Q8d : ... ignored what he/she was asked to do?

BEH_Q5c : ... was too fearful or anxious?

BEH_Q4j : ... tried to dominate other children?

For example, he/she tried to control other children or often insisted on choosing games or activities.

BEH_Q8c : ... did not change his/her behaviour when punished?

BEH_Q2c : ... took a long time getting used to being with children he/she did not know?

BEH_Q1c : ... was impulsive, acted without thinking?

BEH_Q4d : ... threatened to hit others?

BEH_Q5d : ... was worried?

BEH_Q12b : ... was called names by other children?

Other children shouted mean things to him/her.

BEH_Q2e : ... had difficulty approaching adults he/she did not know?

BEH_Q1d : ... had difficulty waiting for his/her turn in games?

BEH_10e : ... reacted in an aggressive manner when contradicted?

BEH_Q4e : ... physically attacked people?

BEH_Q9b : ... comforted a child (friend, brother, or sister) who was crying or upset?

BEH_Q12c : ... was made fun of by other children?

Other children laughed at the child.

BEH_Q10f : ... reacted in an aggressive manner when something was taken from him/her?

BEH_Q4i : ... hit, bit or kicked others?

BEH_Q5e : ... was nervous, high-strung or tense?

BEH_Q6c : ... was inattentive?

BEH_Q11c : ... avoided the company of other children?

BEH_I1 (suite)

- BEH_Q5f : ... had trouble enjoying himself/herself?
- BEH_Q12a : ... was hit and/or pushed by other children?
- BEH_Q9c : helped other children (friends, brothers, or sisters) who were not feeling well?
- BEH_Q4k : ... scared other children to get what he/she wanted?
- BEH_Q9e : ... was caring and sensitive to the feelings of others?
- BEH_Q6b : ... could not concentrate, could not pay attention for long?
- BEH_Q2f : ... took a long time getting used to being with adults he/she did not know?

Never.....	1
Sometimes	2
Often	3
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. Répéter le choix de réponse après 4-5 questions (items 8a,6a,1b,4j, 5d,4e,5e,9c).

Infobulle à BEH_Q4b (« s’est bagarré(e) » = « *s’est battu(e) avec les autres* »)

Infobulle à BEH_Q1b (« a remué sans cesse » = « *a bougé ou a gigoté sans arrêt* » / « *moved or wiggled all the time* »).

Infobulle à BEH_Q10d : « a réagi de façon agressive lorsqu'on le(la) taquinait? » = « *Par exemple, a crié, poussé, frappé, etc.* » / « *For example, screamed, pushed, hit, etc.* »)

Infobulle à BEH_Q4j (« a cherché à dominer les autres enfants » = « *Par exemple, a cherché à contrôler les autres enfants ou a souvent insisté pour choisir les jeux et activités.* ») / « *For example, he/she tried to control other children or often insisted on choosing games or activities.* »

Infobulle à BEH_Q12b (« s'est fait crier des noms par les autres enfants ») = « *Les autres enfants lui ont crié des choses méchantes.* » / « *Other children shouted mean things to him/her.* »

Infobulle à BEH_Q12c (« a fait rire de lui par les autres enfants ») = « *Les autres enfants se sont moqués de lui.* » / « *Other children laughed at the child.* »

PAQ : Si CAM_Q11 > 1, passer à RAP_Q1
Si CAM_Q11 = 1, passer à RPE_I1

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : Michel Boivin (ULaval)

Sources : Adaptées de l’ELDEQ 1, E2 et E3, QIRI (Section BEH). Voir [Annexe sources BEH](#).

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

Note : Les questions sont codifiées de la façon suivante :

Q1x = Hyperactivité (4 items)
Q2x = Timidité (6 items)
Q4x = Agressivité physique (7 items)
Q5x = Troubles émotifs (6 items)
Q6x = Inattention (3 items)
Q8x = Opposition (4 items)
Q9x = Prosocial (4 items)
Q10x = Agressivité réactive (3 items)
Q11x = Retrait social (3 items)
Q12x = Victimisation (3 items)

RELATION DE L'ENFANT AVEC LES PAIRS (RAP)

RAP_Q1

Composante : S'entendre avec ses pairs

Libellé

Les prochaines questions portent sur les relations de (prénom enfant) avec les autres enfants.

Au cours des 6 derniers mois, dans quelle mesure cet enfant s'est-il bien entendu avec les autres enfants de son groupe?

Si l'enfant fréquente votre groupe depuis moins de 6 mois, répondez en fonction de ce que vous avez pu observer depuis son arrivée dans votre groupe.

- Très bien, aucun problème 1
- Assez bien, presque aucun problème 2
- Passablement bien, des problèmes occasionnels 3
- Pas très bien, des problèmes fréquents 4
- Pas bien du tout, des problèmes constants 5

The next questions ask about (prénom enfant)'s relationship with other children.

In the past 6 months, how well did this child get along with the other children in his/her group?

If the child has been in your group for less than 6 months, answer based on what you have observed since the child joined.

- Very well, no problems 1
- Quite well, almost no problems 2
- Fairly well, occasional problems..... 3
- Not very well, frequent problems 4
- Not well at all, constant problems 5

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : RAP_Q2
Répondants : Éducatrices
Univers : Enfants gardés avec d'autres enfants
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 6, REL_Q06
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

RAP_Q2

Composante : Pairs

Libellé

Cet enfant a-t-il un(e) meilleur(e) ami(e), c’est-à-dire un enfant avec lequel il joue plus souvent?

- Oui..... 1
- Non..... 2

Does this child have a best friend, that is, a child with whom he/she plays more often?

- Yes..... 1
- No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : RAP_Q3
Répondants : Éducatrices
Univers : Enfants gardés avec d’autres enfants
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice
Proposition : ISQ
Source : Tirée de l’ELDEQ 1, E2, QIRI, REL_Q1
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

RAP_Q3

Composante : Pairs - acceptation

Libellé

En vous basant sur les **6 derniers mois**, comment qualifieriez-vous les énoncés suivants?

(**Prénom enfant**)...

- RAP_Q3a : ... est populaire auprès des autres enfants.
- RAP_Q3b : ... joue avec beaucoup d'enfants.
- RAP_Q3c : ... est **apprécié(e)** des autres enfants de façon générale.
- RAP_Q3d : ... a beaucoup d'amis.
- RAP_Q3e : ... a de la facilité à se faire des amis.

- Pas vrai 1
- Un peu vrai..... 2
- Plutôt vrai..... 3
- Très vrai..... 4

Based on the **past 6 months**, how true are the following statements?

(**Prénom enfant**)...

- RAP_Q3a : ... is popular with the other children.
- RAP_Q3b : ... plays with many children.
- RAP_Q3c : ... is generally appreciated by the other children.
- RAP_Q3d : ... has many friends.
- RAP_Q3e : ... makes friends easily.

- Not true..... 1
- A little true 2
- Rather true..... 3
- Very true 4

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : RAP_Q4

Répondants : Éducatrices

Univers : Enfants gardés avec d'autres enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Inspirée de HARTER, S. (1985, 2012). *Manual for the Self-Perception Profile for Children (Revision of the Perceived Competence Scale for Children)*, Denver, University of Denver

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

RAP_Q4

Composante : Pairs - exclusion

Libellé

En vous basant sur les **6 derniers mois**, comment qualifieriez-vous les énoncés suivants?

- RAP_Q4a : Les autres enfants refusent de jouer avec (prénom enfant).
- RAP_Q4b : (Prénom enfant) n’est pas choisi(e) comme compagnon/compagne de jeu par les autres enfants.
- RAP_Q4c : Les autres enfants évitent (prénom enfant).
- RAP_Q4d : (Prénom enfant) est exclu(e) des jeux des autres enfants.
- RAP_Q4e : (Prénom enfant) se fait ignorer par les autres enfants.

- Pas vrai 1
- Un peu vrai..... 2
- Plutôt vrai..... 3
- Très vrai..... 4

Based on the **past 6 months**, how true are the following statements?

- RAP_Q4a : The other children refuse to play with (prénom enfant).
- RAP_Q4b : (prénom enfant) is not chosen as a playmate by the other children.
- RAP_Q4c : The other children avoid (prénom enfant).
- RAP_Q4d : (prénom enfant) is excluded from the other children’s games.
- RAP_Q4e : (prénom enfant) is ignored by the other children.

- Not true..... 1
- A little true 2
- Rather true..... 3
- Very true 4

Type de présentation/particularité : Tableau

PAQ : RPE_I1

Répondants : Éducatrices

Univers : Enfants gardés avec d’autres enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Inspirée de LADD, G. W., et PROFILET, S. M. (1996). “The Child Behavior Scale: A teacher-report measure of young children’s aggressive, withdrawn, and prosocial behaviors”, *Developmental Psychology*, vol. 32, n° 6, p. 1008-1024.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

RELATION ÉDUCATRICE-ENFANT (RPE)

RPE_I1

Composante : Relation éducatrice-enfant (Pianta)

Libellé :

Maintenant, voici quelques questions sur votre relation avec (prénom enfant).

Veuillez indiquer à quel point chacun des énoncés suivants s’applique présentement à votre relation avec cet enfant.

- RPE_Q1a : J’ai une relation chaleureuse et affectueuse avec cet enfant.
- RPE_Q1b: Cet enfant et moi semblons toujours avoir des difficultés l’un avec l’autre.
- RPE_Q1c: Si cet enfant vit des frustrations, il viendra chercher du réconfort auprès de moi.
- RPE_Q1d: Cet enfant n’est pas à l’aise lorsque je lui démontre de l’affection physique ou que je le touche.
- RPE_Q1e: Cet enfant accorde de la valeur à notre relation.
- RPE_Q1f: Quand je félicite cet enfant, il rayonne de fierté.
- RPE_Q1g: Cet enfant partage spontanément de l’information à propos de lui.
- RPE_Q1h: Cet enfant se met facilement en colère contre moi.
- RPE_Q1i: Il est facile d’être en phase avec ce que cet enfant ressent.
- RPE_Q1j: Cet enfant demeure en colère ou me tient tête après avoir été réprimandé/discipliné.
- RPE_Q1k: Gérer cet enfant draine mon énergie.
- RPE_Q1l: Lorsque cet enfant est de mauvaise humeur, je sais que la journée sera longue et difficile.
- RPE_Q1m: Les sentiments que cet enfant a envers moi peuvent être imprévisibles ou changer subitement.
- RPE_Q1n: Cet enfant est sournois ou manipulateur avec moi.
- RPE_Q1o: Cet enfant partage ouvertement ses sentiments et ses expériences avec moi.

- Ne s’applique pas du tout 1
- Ne s’applique pas vraiment..... 2
- Neutre, incertain 3
- S’applique en partie 4
- S’applique totalement..... 5

Now, here are a few questions about your relationship with (prénom enfant).

Please indicate to what extent each of the following statements currently apply to your relationship with this child.

- RPE_Q1a : I share an affectionate, warm relationship with this child.
- RPE_Q1b : This child and I always seem to be struggling with each other.
- RPE_Q1c : If upset, this child will seek comfort from me.
- RPE_Q1d : This child is uncomfortable with physical affection or touch from me.

RPE_I1 (suite)

- RPE_Q1e : This child values his/her relationship with me.
- RPE_Q1f : When I praise this child, he/she beams with pride.
- RPE_Q1g : This child spontaneously shares information about himself/herself.
- RPE_Q1h : This child easily becomes angry at me.
- RPE_Q1i : It is easy to be in tune with what this child is feeling.
- RPE_Q1j : This child remains angry or is resistant after being disciplined.
- RPE_Q1k : Dealing with this child drains my energy.
- RPE_Q1l : When this child is in a bad mood, I know we're in for a long and difficult day.
- RPE_Q1m : This child's feelings toward me can be unpredictable or can change suddenly.
- RPE_Q1n : This child is sneaky or manipulative with me.
- RPE_Q1o : This child openly shares his/her feelings and experiences with me.

- Definitely does not apply 1
- Not really..... 2
- Neutral, not sure..... 3
- Applies somewhat..... 4
- Definitely applies..... 5

Type de présentation/particularité : Tableau. Répéter le choix de réponse après les items c, f, i et l.

PAQ : RPE_Q2

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice

Proposition : Ministère de la famille et ISQ

Source : Student-Teacher Relationship Scale - Short form (STRS-SF), Pianta, 1992 (University of Virginia)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

RPE_Q2

Composante : Interaction

Libellé :

Lors d’une semaine habituelle, à quelle fréquence avez-vous la chance de parler seule à **seul/seule** avec **(prénom enfant)**?

- Jamais..... 1
- Une fois par semaine..... 2
- Quelques fois par semaine..... 3
- Une fois par jour..... 4
- Plusieurs fois par jour..... 5

In a typical week, how often do you get the chance to talk one-on-one with **(prénom enfant)**?

- Never..... 1
- Once a week..... 2
- A few times a week..... 3
- Once a day..... 4
- Multiple times a day..... 5

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : PRE_I1

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de Growing Up in Ireland, CENTRE-BASED CARE, 3-year Main Study, Q15 (ESRI et TCD)

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

PRATIQUES DE L'ÉDUCATRICE (PRE)

PRE_I1

Composante : Horaire de la journée

Libellé :

Les prochaines questions portent sur le déroulement des journées au sein de votre milieu de garde.

Durant une journée typique, **environ** combien de temps par jour accordez-vous aux différentes activités suivantes?

PRE_Q1a : Les activités de routine (sieste, collation, dîner, etc.) et de transition (habillage, déplacements, rangement, etc.)

PRE_Q1b : Les activités dirigées en groupe (lecture, parcours moteur, chanson, etc.)

PRE_Q1c : Les activités en atelier (en fonction de coins déterminés à l'avance)

PRE_Q1d : Le jeu libre

_____ heure(s) _____ minute(s) **par jour**

The next questions are about the daily routine in your childcare setting.

On a typical day, **approximately** what percentage of your time is spent on the following activities?

PRE_Q1a : Routine activities (naps, snacks, lunch, etc.) and transition activities (getting dressed, going from one place to another, putting toys away, etc.)

PRE_Q1b : Directed group activities (reading, obstacle course, songs, etc.)

PRE_Q1c : Workshops (according to pre-determined play areas)

PRE_Q1d : Free play

_____ hour(s) _____ minute(s) **per day**

Type de présentation/particularité : Tableau. Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 5, Minutes = 0, 15, 30 ou 45).

Validation : Le nombre d'heures total doit être inférieur ou égal à 12 heures. Vous pouvez modifier votre réponse ou appuyer sur Continuer, si vous désirez passer à la question suivante.

The total number of hours cannot exceed 12 hours. You can change your answer or click on "Continue" if you want to go to the next question.

PAQ : PRE_Q3

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des éducatrices

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice

Proposition : MEES

Source : Inspirée du questionnaire « Les obstacles et facilitateurs au jeu libre », Q16 (FIPEQ). Transmis par Mathieu Point - UQTR

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

PRE_Q3

Composante : Lecture aux enfants

Libellé :

À quelle fréquence lisez-vous des livres au groupe de cet enfant?

Jamais.....	1
Moins d’une fois par semaine	2
1 ou 2 fois par semaine	3
3 ou 4 fois par semaine	4
Une fois par jour.....	5
Plusieurs fois par jour	6

How often do you read books to this child’s group?

Never.....	1
Less than once a week	2
Once or twice a week.....	3
3 or 4 times a week	4
Once a day	5
Multiple times a day.....	6

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : CED_Q1
Répondants : Éducatrices
Univers : Ensemble des éducatrices
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice
Proposition : MEES
Source : Inspirée de la LSAC, 2015, wave 1, Parent 1, interview 4 year, Q12 (AIFS)
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

CARACTÉRISTIQUES DE L'ÉDUCATRICE (CED)

CED_Q1

Composante : Âge de l'éducatrice

Libellé :

Voici quelques questions d'ordre général.

À quel groupe d'âge appartenez-vous?

- Moins de 20 ans 1
- 20 à 24 ans 2
- 25 à 29 ans 3
- 30 à 34 ans 4
- 35 à 39 ans 5
- 40 à 44 ans 6
- 45 à 49 ans 7
- 50 à 54 ans 8
- 55 ans et plus 9

The following are general questions.

In what age group are you?

- Under 20 years 1
- 20 to 24 years..... 2
- 25 to 29 years..... 3
- 30 to 34 years..... 4
- 35 to 39 years..... 5
- 40 to 44 years..... 6
- 45 to 49 years..... 7
- 50 to 54 years..... 8
- 55 years or over 9

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : CED_Q2
Répondants : Éducatrices
Univers : Ensemble des éducatrices
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice
Proposition : ISQ
Source : Tirée de l'enquête Grandir en qualité, 2014, Q32
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

CED_Q2

Composante : Lieu de naissance

Libellé :

Êtes-vous née au Québec?

- Oui 1
- Non, ailleurs au Canada..... 2
- Non, à l'extérieur du Canada..... 3

Were you born in Québec?

- Yes 1
- No, elsewhere in Canada..... 2
- No, outside of Canada..... 3

Type de présentation/particularité : Mettre sur la même page que CED_Q1

PAQ : Si CED_Q2 = 3, passer à CED_Q3,
Si CED_Q2 = 1, 2 ou 9, passer à CED_Q4a

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des éducatrices

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l'EQUEPE, 2015, Q7.4

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CED_Q3

Composante : Lieu de naissance

Libellé :

Depuis combien d’années vivez-vous au Canada?

_____ année(s)

How many years have you lived in Canada?

_____ year(s)

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (« Moins d’un an », « 1 an », ..., « 30 ans ou plus »)

PAQ : CED_Q4a

Répondants : Éducatrices

Univers : Éducatrices nées à l’extérieur du Canada

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de l’EQEPE, 2015, Q7.5

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CED_Q4a

Composante : Langue parlée dans le milieu de garde

Libellé :

Dans quelle(s) langue(s) parlez-vous aux enfants de votre groupe?

Cochez toutes les réponses appropriées.

- Français 1
- Anglais..... 2
- Arabe..... 4
- Créole haïtien 5
- Espagnol..... 6
- Mandarin..... 7
- Persan (farsi) 8
- Autre(s) (précisez) 3

In what language(s) do you speak to the children in your group?

Check all that apply.

- French 1
- English 2
- Arabic 4
- Haitian Creole..... 5
- Spanish 6
- Mandarin Chinese 7
- Persian (Farsi)..... 8
- Other(s) (specify)..... 3

Type de présentation/particularité : Choix multiples. Si le choix 3 est sélectionné, une boîte de saisie de texte s’ouvre (255 caractères). La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : Si plus d’un choix est sélectionné, passer à CED_Q4b.
Si aucun choix (NR) ou un seul choix est sélectionné, passer à CED_Q5.

Répondants : Éducatrice et enseignante de maternelle 4 ans

Univers : Ensemble des éducatrices, enseignantes et gardiennes

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CED_Q4b

Composante : Langue parlée dans le milieu de garde

Libellé :

Dans quelle langue parlez-vous **le plus souvent** aux enfants de votre groupe?

Français	1
Anglais	2
Arabe.....	4
Créole haïtien	5
Espagnol.....	6
Mandarin.....	7
Persan (farsi)	8
Autre(s) (précisez).....	3

In what language do you speak **most often** to the children in your group?

French	1
English	2
Arabic	4
Haitian Creole.....	5
Spanish	6
Mandarin Chinese	7
Persian (Farsi).....	8
Other(s) (specify).....	3

Type de présentation/particularité : Afficher seulement les choix sélectionnés à CED_Q4a. Si le choix 3 est sélectionné, une boîte de saisie de texte s’ouvre (255 caractères). La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : CED_Q5

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des éducatrices

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec le groupe de travail sur le questionnaire à l’éducatrice

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CED_Q5

Composante : Activités de perfectionnement

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, combien d’heures d’activités de perfectionnement avez-vous suivies (p. ex. ateliers, cours ou journées de formation offerts dans votre milieu de garde ou à l’extérieur)?

Nombre d’heures total : _____

In the past 12 months, how many hours of professional development activities have you completed (e.g. workshops, courses or training days offered in your childcare setting or elsewhere)?

Total number of hours: _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (0 à 19, « 20 et plus » / « 20 or more »)
PAQ : CED_Q6a
Répondants : Éducatrices
Univers : Ensemble des éducatrices
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice
Proposition : ISQ
Source : Originale, formulée en collaboration avec le groupe de travail sur le questionnaire à l’éducatrice
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

CED_Q6

Composante : Plus haut diplôme obtenu

Libellé :

Quel est votre plus haut diplôme obtenu...

Inscrire le diplôme le plus élevé obtenu, que ce soit au Québec ou ailleurs (en tenant compte de l'équivalence des diplômes).

CED_Q6a : ... peu importe le domaine d'études?

Études secondaires non terminées	1
Diplôme d'études secondaires (DES).....	2
Diplôme d'études professionnelles (DEP)	3
Attestation d'études collégiales (AEC)	4
Certificat d'études collégiales (CEC) ou diplôme d'études collégiales (DEC), d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire	5
Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat.....	6
Baccalauréat (p. ex. B. A., B. Sc., B. Éd.)	7
Diplôme ou grade universitaire supérieur au baccalauréat (p. ex. DESS, maîtrise, doctorat)	8
Autre (précisez)	9

CED_Q6b : ... dans le domaine de l'éducation à l'enfance ou tout autre domaine connexe?

Exemples de domaines connexes : petite enfance, éducation spécialisée, travail social, éducation préscolaire, adaptation préscolaire et sociale, psychoéducation, psychologie.

Aucun diplôme dans ces domaines	1
Attestation d'études collégiales (AEC)	2
Certificat d'études collégiales (CEC) ou diplôme d'études collégiales (DEC), d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire	3
Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat.....	4
Baccalauréat (p. ex. B. A., B. Sc., B. Éd.)	5
Diplôme ou grade universitaire supérieur au baccalauréat (p. ex. DESS, maîtrise, doctorat)	6
Autre (précisez)	7

What is the highest diploma you have obtained...

Select the highest diploma or degree obtained, whether in Québec or elsewhere (taking into account foreign credential equivalency).

CED_Q6a : ... in any field of study?

Some secondary school.....	1
Secondary school diploma (DES)	2
Diploma of vocational studies (DEP)	3
Attestation of college studies (AEC)	4
Certificate (CEC) or diploma of college studies (DEC) from a CEGEP/college or other non-university institution	5
University certificate or diploma below bachelor level	6
Bachelor's degree (e.g. B.A., B.Sc., B.Ed.)	7
University degree or diploma above bachelor level (e.g. graduate diploma, master's degree, Ph.D.).....	8
Other (specify).....	9

CED_Q6b : ... in the field of early childhood education or a related field?

Examples of related fields: early childhood, special education, social work, preschool education, preschool and social adjustment, psychoeducation, psychology.

No diploma in these fields.....	1
Attestation of college studies (AEC)	2
Certificate (CEC) or diploma of college studies (DEC) from a CEGEP/college or other non-university institution	3
University certificate or diploma below bachelor level	4
Bachelor’s degree (e.g. B.A., B.Sc., B.Ed.)	5
University degree or diploma above bachelor level (e.g. graduate diploma, master’s degree, Ph.D.).....	6
Other (specify).....	7

Type de présentation/particularité : Si le choix 9 est sélectionné, une boîte de saisie de texte s’ouvre (255 caractères). Afficher la 2^e consigne en dessous du libellé b.

PAQ : Si CED_Q6b = 5, 6, 7, 8, 9 ou NR passer à CED_Q7

Si CED_Q6b =10 ou 4 passer à CED_Q8

Répondants : Éducatrices

Univers : Ensemble des éducatrices

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Adaptée de L’Enquête sur les modes d’apprentissage et de garde des jeunes enfants, 2019, ARR_Q90 et de L’Enquête québécoise sur les activités de halte-garderie offertes par les organismes communautaires, 2018, QD2c

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CED_Q7

Composante : Formation dans le domaine de l’éducation à l’enfance

Libellé :

Déterminez-vous un **diplôme d’études collégiales** en technique d’éducation à l’enfance?

Veuillez ne tenir compte que du diplôme d’études collégiales obtenu au Québec et non pas d’autres diplômes en éducation à l’enfance que vous détenez s’il y a lieu.

- Oui..... 1
- Non..... 2

Do you have a **diploma of college studies** in Early Childhood Education?

Please consider only the college diploma you obtained in Québec and not the other early childhood education diplomas you may have.

- Yes..... 1
- No..... 2

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : CED_Q8

Répondants : Éducatrices

Univers : Éducatrices ayant un DEC ou plus comme plus haut diplôme obtenu dans le domaine de l’éducation à l’enfance ou tout autre domaine connexe

Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice

Proposition : ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec le groupe de travail sur le questionnaire à l’éducatrice

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

CED_Q8

Composante : Années d’expérience comme éducatrice

Libellé :

Combien d’années d’expérience de travail (équivalent temps plein) avez-vous dans le domaine de la garde d’enfants?

L’expérience peut avoir été acquise à l’emploi d’un CPE, d’une garderie, d’un service de garde en milieu familial, d’une halte-garderie, d’un service de garde en milieu scolaire, etc.

CED_Q8_AN: _____ année(s) CED_Q8_MO: _____ mois

How many years of work experience (full-time equivalent) do you have in the childcare field?

Experience may have been gained in a CPE (childcare centre), daycare, home childcare, drop-in daycare, school daycare, etc.

CED_Q8_AN: _____ year(s) CED_Q8_MO: _____ month(s)

Type de présentation/particularité : Menus déroulants (valeurs : Années = 0 à 50, Mois = 0 à 11)
PAQ : CMNT
Répondants : Éducatrices
Univers : Ensemble des éducatrices
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l’éducatrice
Proposition : Ministère de la Famille
Source : Adaptée de L’Enquête québécoise sur les activités de halte-garderie offertes par les organismes communautaires, 2018, QD2d
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

CMNT

Libellé :

Le questionnaire est maintenant terminé. Si vous avez des commentaires sur l'étude ou sur le questionnaire, nous vous invitons à les écrire dans la boîte ci-dessous. C'est avec plaisir que nous vous lisons.

L'institut de la statistique du Québec vous remercie d'avoir pris le temps de remplir le questionnaire de l'étude *Grandir au Québec*. Une fois votre questionnaire transmis, vous serez redirigée sur le site Internet de *Grandir au Québec*. Cliquez sur le bouton « Soumettre » pour transmettre votre questionnaire.

Your questionnaire is now complete. If you have any comments about the study or the questionnaire, we invite you to write them in the box below. We'll be happy to read what you have to say.

The Institut de la statistique du Québec thanks you for taking the time to complete the questionnaire for the *Growing Up in Québec* study. Once you have submitted your questionnaire, you will be redirected to the *Growing Up in Québec* website. Click on "Submit" to transmit your questionnaire.

Type de présentation/particularité : Boîte de saisie de texte.
PAQ : Fin du questionnaire
Répondants : Éducatrices
Univers : Ensemble des éducatrices
Questionnaire : Questionnaire autoadministré à l'éducatrice
Proposition : ISQ
Sources : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

Annexe 1

Sources des questions de l'échelle beh administrée dans le cadre de l'eldeq 2, par sous-échelle

Anxiété de séparation

BEH_Q7a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8DD1. Provient de l'ELNEJ et ont été tirées à l'origine du Child Behaviour Checklist (CBCL) d'Achenbach.

BEH_Q7b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8PP1. Provient de l'ELNEJ et ont été tirées à l'origine du Child Behaviour Checklist (CBCL) d'Achenbach.

BEH_Q7c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8TT1. Provient de l'ELNEJ et ont été tirées à l'origine du Child Behaviour Checklist (CBCL) d'Achenbach

BEH_Q7d: ajouté en P4, pas de trace au dossier de qui est venue la proposition.

Troubles émotifs

BEH_Q5a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8F. Adapté de l'ÉSEO (Étude sur la santé des enfants de l'Ontario)

BEH_Q5b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8K. Provient de l'ELNEJ qui les avait tirées de l'ÉSEO

BEH_Q5f: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8RR. Provient de l'ELNEJ qui les avait tirées de l'ÉSEO

Anxiété générale

BEH_Q5c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8Q. Adapté de l'ÉSEO.

BEH_Q5d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8V. Tirées de l'ÉSEO

BEH_Q5e: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8MM. Utilisée dans l'ELNEJ qui les avait tirées de l'ÉSEO.

Timidité enfant

BEH_Q2a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8D1. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

BEH_Q2b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8K1. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

BEH_Q2c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8R2 Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

Timidité adulte

BEH_Q2d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8D1. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

BEH_Q2e: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8K1. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

BEH_Q2f: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8R2. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

Agression

BEH_Q4i : Adaptée ELDEQ1, E5, QIRI, BEH-Q6NN

BEH_Q4b: Adaptée ELDEQ1, E5, QIRI, BEH-Q6G. Provient de l'ELNEJ qui les avait tirées de l'ÉSEO légèrement modifiée par Richard E. Tremblay.

BEH_Q4c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8NA. Provient de Richard E. Tremblay

BEH_Q4d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8UA. Provient de Richard E. Tremblay

BEH_Q4e: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8Z1A. Tirée de l'ÉSEO

BEH_Q4j: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6q1

BEH_Q4k: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6v1

BEH_Q10d: Adaptée de ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6L1

BEH_Q10e: Adaptée de ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6T2

BEH_Q10f: Adaptée de ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6OO1

Hyperactivité

BEH_Q1a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8B. Provient de l'ÉSEO (Étude sur la santé des enfants de l'Ontario), aussi identique à ELNEJ.
BEH_Q1b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8N. Provient de l'ÉSEO.
BEH_Q1c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8S. Provient de l'ÉSEO.
BEH_Q1d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8W. Provient de l'ÉSEO.

Inattention

BEH_Q6a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8I. Tirée de l'ÉSEO (question 8i de l'ELNEJ)
BEH_Q6b: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6P
BEH_Q6c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8QQ. Tirée de l'ÉLEM.

Opposition

BEH_Q8a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8E1. Adaptée de la CBCL d'Achenbach
BEH_Q8b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8J1. Adaptée de la CBCL d'Achenbach
BEH_Q8c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8R1. Adaptée de la CBCL d'Achenbach
BEH_Q8d: Proposée par Amélie Petitclerc, Université Laval.

Prosocialité

BEH_Q9b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8BB. Tirée de l'ÉLEM, provenait d'une échelle mise au point par Weir et Duveen (1981) - soit Prosocial Behavior Questionnaire.
BEH_Q9c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8SS. Tirée de l'ÉLEM, provenait d'une échelle mise au point par Weir et Duveen (1981) - soit Prosocial Behavior Questionnaire.
BEH_Q9d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8UU1. Tirée de l'ÉLEM, provenait d'une échelle mise au point par Weir et Duveen (1981) - soit Prosocial Behavior Questionnaire
BEH_Q9e: Adaptée ELDEQ1, E7, QIRI, BEH-Q6Q4. Tirée de l'Étude des jumeaux nouveaux-nés du Québec (ÉJNQ).

Retrait social

BEH_Q11a: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6J2
BEH_Q11b: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6y
BEH_Q11c: Adaptée de l'ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6ff1

Victimisation

BEH_Q12a: Tirée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6O1
BEH_Q12b: Tirée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6DD2
BEH_Q12c: Tirée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6I1

« La statistique au
service de la société :
la référence au Québec »

statistique.quebec.ca